

Primer Congreso Nacional de Estudios Interdisciplinarios sobre Diversidad Sexual y de Género. Escuela Interdisciplinaria de Altos Estudios Sociales (Escuela IDAES), General San Martín, 2024.

La soledad de un Gaucho Queer. Reescritura analítica de la obra teatral Hijo del Campo.

Marcou, Martín.

Cita:

Marcou, Martín (2024). *La soledad de un Gaucho Queer. Reescritura analítica de la obra teatral Hijo del Campo. Primer Congreso Nacional de Estudios Interdisciplinarios sobre Diversidad Sexual y de Género. Escuela Interdisciplinaria de Altos Estudios Sociales (Escuela IDAES), General San Martín.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/congresodiversidad/35>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/eUcC/Ouf>



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons.
Para ver una copia de esta licencia, visite
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es>.

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.

La soledad de un Gaucho Queer. Reescritura analítica de la obra teatral Hijo del Campo

Integrantes del equipo de trabajo:

Martín Marcou - martinmarcou@gmail.com

UBA (Universidad de Buenos Aires)

Eje temático: Eje 3. Arte, prácticas culturales y expresiones estéticas.

Resumen

¿Cómo se conceptualiza una práctica creadora? ¿Qué abordaje realizar para desarmar nociones hegemónicas relacionadas con la idea de un desmontaje? Hijo del Campo es un espectáculo que hace nueve años se encuentra en cartel y cuenta en la actualidad con seis versiones a lo largo y ancho de todo el país. La pieza aborda la deconstrucción de una figura tradicional y emblemática de nuestra cultura nacional: el gaucho argentino. El espectáculo pone su acento sobre la mirada patriarcal hacia lo que se considera diferente, planea sobre el peso de la homofobia en espacios rurales y se piensa a favor de la liberación de los cuerpos y sus deseos. La actividad plantea el desmontaje como una práctica complementaria del espectáculo, que permite el análisis de un fenómeno escénico para pensar sus procesos creativos y los procedimientos utilizados para construir la obra teatral.

Del campo a la ciudad. Relocalización poética

Un componente fundamental en la experimentación escénica de la esta puesta, es la relocalización de una cartografía singular como la que propone La Patagonia en un escenario ciudadano. La decisión de traer el campo a la ciudad produce diversos efectos poéticos a partir y, principalmente, de la experimentación sobre el espacio. Por fuera de las prácticas escénicas regionales no centralizadas que se dan en un vasto y heterogéneo territorio nacional, los creadores nacidos en distintas provincias del país viviendo en la ciudad de Buenos Aires, pueden establecer otras prácticas tendientes a propiciar entrecruzamientos, optando por la reconfiguración de otros modos de representar la marca de la territorialidad en las grandes urbes. En ese sentido, Hijo del Campo (2016), abre nuevos sentidos vinculados a la fuerza de lo geográfico para instalar la discusión centro – periferia, valiéndose, en este caso, de una figura emblemática: el gaucho nacional. Se instala en la genealogía dominante del gaucho pero para cuestionarla, al tiempo que tensiona lo espacial sin miramientos esencialistas eludiendo conflictos temporales y territoriales, para instalar preguntas sobre la forma de representación del gaucho como figura canónica y homogeneizada. La pieza propone una traducción poética de lo regional en una pequeña sala de ciudad, construyendo una productividad estética interregional que se impone con sus propias características. La sala elegida para la representación (Espacio Tole Tole, CABA) contiene al discurso teatral en sus características formales y reconoce las huellas de una cartografía específica (La Patagonia Argentina). La puesta, atendiendo las configuraciones históricas del gaucho y por consiguiente de la ruralidad, asume esa matriz identitaria de la dramaturgia, mientras se propone reflexionar críticamente sobre los procedimientos escénicos y comunicacionales de la obra, con la intención de construir nuevos sentidos críticos.

Génesis de la obra y materialización escénica

El texto de Hijo del Campo, fue escrito en el año 2015 y la versión teatral tuvo su estreno en el año 2016 en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Actualmente cuenta con seis versiones: CABA, Tandil (Provincia de Buenos Aires), Mendoza, Lago Puelo (Chubut), Rio Gallegos (Santa Cruz) y Rio Grande (Tierra del Fuego). El espectáculo, que hace nueve años se encuentra en cartel, aborda la deconstrucción de una figura tradicional y emblemática de nuestra cultura nacional: el gaucho argentino.

La actividad propuesta para el Primer Congreso Nacional de Estudios interdisciplinarios sobre Diversidad Sexual y de Género, plantea el desmontaje como una práctica complementaria del espectáculo, que permite el análisis de un fenómeno escénico para pensar sus procesos creativos y los procedimientos utilizados para construir la obra teatral.

El estudio de la literatura gauchesca (Siglo XIX), la aparición en el año 2006 de una nota de tapa de la Revista 23 titulada "*Los Gauchos Gays – Cayó el último mito del machismo nacional*" y el estreno de la película *Secreto en la Montaña* (2005), dirigida por Ang Lee fueron los disparadores principales para la construcción de una investigación, previa a la materialización del texto dramático. La homosexualidad en el mundo rural como tabú, su invisibilidad en esos contextos, los dispositivos de sexualidad disponibles en la Patagonia Austral, la pregunta del gaucho como encarnación del ser nacional, el dolor de Fierro por la muerte de Cruz en el Martín Fierro, el componente de homoerotismo en la amistad entre gauchos y la relación virilidad – nación, fueron algunos de los ejes mediante los cuales la obra discute. Entre otras posiciones, que toma a favor de la diversidad, la tesis de John Boswell (1992) y su concepción "esencialista" de la historia homosexual, para pensar en cambio, en torno a la pluralidad de prácticas y deseos de varones con respecto a personas de su mismo sexo, idea más ligada al homoerotismo, desalojando y desinstalando del lenguaje, toda noción vinculada a lo patológico, perverso o desviado, noción asignada históricamente por la medicina psiquiátrica. Previo a la elaboración del texto dramático se visitaron las siguientes obras: el poema narrativo *El Gaucho Martín Fierro*, de José Hernández (1872) y *La vuelta del Martín Fierro* (1879). Ambas piezas reivindican la figura del gaucho, construyendo imaginarios y narrativas en torno a su figura y costumbres. Siguiendo la línea de investigación se analizó el poema *Santos Vega*, obra estructurada en cuatro actos, escrito por Rafael Obligado en 1885, donde un payador se bate a duelo con el diablo. Se abordó la novela del autor Ricardo Güiraldes *Don Segundo Sombra* (1926), novela que se encarga de evocar al gaucho como personaje legendario, y más tarde el análisis se centró en *Facundo o civilización y barbarie en las pampas argentinas*, escrito por Sarmiento en 1845. El libro *Facundo* muestra la vida de Juan Facundo Quiroga, militar y político gaucho, miembro del Partido Federal, que se desempeñó como gobernador

y caudillo de la provincia de La Rioja durante las guerras civiles argentinas en las décadas 20 y 30 del Siglo XIX. Posterior al estreno de la obra, se sumaron algunas lecturas para complementar el análisis y la reflexión crítica: *La aventuras de la china Iron* (2017), novela donde Gabriela Cabezón Cámara se pregunta: “¿Qué fue de la mujer de Martín Fierro, esa china sin nombre ni voz que el gaucho dejó en el rancho, librada a su suerte?” Este material nos sirvió para preguntarnos sobre el lugar de la gaucha de la obra, quien en HIJO DEL CAMPO, realiza un juego de espejos con el protagonista, lo femenino y lo masculino se integran y se bifurcan. No optamos por construir una paisana con todas sus representaciones estereotípicas legadas por la literatura. En cambio elegimos construir una mujer en igualdad de condiciones con el varón. Por último los libros *El Gaucho Indómito*, de Ezequiel Adamovsky, publicado en el 2019, y el libro *El Género Gauchesco, un tratado sobre la Patria*, de Josefina Ludmer, publicado originalmente en 1988 y reeditado en el año 2000, fueron otro de los pilares para seguir abultando el análisis sobre la figura del gaucho, en relación a tópicos como Patria y Nación.

En su presupuesto dramático, la obra se propone dos objetivos: por un lado trabaja sobre la idea del deseo como un derecho humano, y en este caso pensamos al deseo en un territorio específico: la ruralidad patagónica. Abordamos el deseo, en este desmontaje, en relación al espacio de ficción y en relación al espacio real, haciendo especial hincapié en la construcción de los paisajes sonoros, sus resonancias y las afecciones sensibles que atraviesan al personaje principal de la trama, quien está atraído sexualmente por un peón de su padre.

Por otro lado, la obra apunta a rescatar los regionalismos gauchescos a través de un lenguaje poético, retrata la vida campesina en un contexto rural específico: la zona centro de la provincia de Santa Cruz. El texto establece el tono gauchesco del hombre de estancia que debe relacionarse con sus tareas domésticas, las tareas relacionadas con los animales, y que lucha constantemente contra las inclemencias del tiempo. El lenguaje empleado se mezcla con modismos chilenos generando particularidades en la sonoridad del habla. Este entrecruce genera extrañeza para el espectador. La representación es acompañada por un glosario en todas las funciones. Pensamos el lenguaje de la pieza como un instrumento de lucha contra el prejuicio que presume un lenguaje discriminatorio, sin desconocer que no podemos transformarlo cabalmente,

pero si intervenirlos para desaprender prácticas, redescribir y resignificar en la escena representaciones que entendemos añejas. En ese sentido realizamos un remontaje del vocabulario gauchesco, que incluye lo descriptivo, pero también trabaja en relación a lo valorativo. La ficción trabaja a través de sus múltiples lenguajes (Mapping, música en vivo, cuerpos en escenas) para imaginar nuevas formas de pensar al gaucho y sus tradiciones, no desestimándolas, sino más bien otorgándonos el beneficio del desafío, la posibilidad de inscribirnos en esas tradiciones sin dejar afuera a toda expresión relacionada con la diversidad sexual o de género, sus cuerpos y deseos. La pieza opera en sus procedimientos, bajo la intención de cuestionar viejas creencias paradigmáticas.

Cuando pensamos el desmontaje de esta pieza como una reescritura analítica, término empleado por el director escénico José Luis Valenzuela (Chaco), no solamente lo pensamos en relación a la conceptualización de la práctica creadora, también lo abordamos como herramienta para diseñar un análisis que rompa con los desmontajes modélicos que sostienen nociones hegemónicas. Un desmontaje no solo permite una aproximación al fenómeno escénico para pensar las herramientas que se ponen en juego en un proceso creativo o los procedimientos empleados para llegar a la construcción de un espectáculo, también permite tensionar a través de preguntas, la relación entre teoría y práctica, pero articulándolas en este caso, para mostrar una vida teatral que puede situarse en lugares impensables, generando teatralidades singulares y potentes.

Referencias

ADAMOVSKY, Ezequiel. *El gaucho indómito*. Buenos Aires: Siglo XXI, 2019

BOSWELL, John. *Cristianismo, tolerancia social y homosexualidad: los gays en Europa occidental desde el comienzo de la era cristiana hasta el siglo XIV*. Barcelona: Muchnik, 1992.

CABEZÓN CÁMARA, Gabriela. *Las aventuras de la china Iron*. Buenos Aires: Random House, 2017

FOUCAULT, Michel. *Historia de la sexualidad*. Vol. 1. *La voluntad de saber*. Buenos Aires: Siglo Veintiuno, 2002.

HERNÁNDEZ, José. *Martín Fierro*. Buenos Aires: Ediciones Colihue, 2009

HERNÁNDEZ, José. *El Gaucho Martín Fierro. La vuelta de Martín Fierro*. España: Ediciones Cátedra, 1979

LUDMER, Josefina. *El género gauchesco, un tratado sobre la Patria*. Buenos Aires: Libros Perfil, 2000

ÁLVAREZ, M.N. (2006). Los gauchos gay. Revista 23, Buenos Aires, año 8, N° 395. Recuperado https://carlosfigari.wordpress.com/wp-content/uploads/2010/01/figari_gauchos-gay.pdf

OBLIGADO, Rafael. *Don segundo sombra*. Buenos Aires: Ediciones Eudeba, 2012

SARMIENTO, Domingo Faustino. *Facundo o Civilización y Barbarie*. Córdoba: Editorial universitaria de Villa María, 2009

Referencia audiovisual

LEE, A. (2005). *Brokeback Mountain*. Good Machine

Bio Martín Marcou

Nació en un pueblo de la Patagonia Austral, en Argentina. Es dramaturgo, director escénico, actúa y coordina talleres de dramaturgia y de escritura creativa. Como actor se formó en el Conservatorio Nacional de Arte Dramático y a nivel particular en los estudios de Cristina Banegas, Mariana Obersztern, Alejandro Catalán y Sergio Boris, entre otros. Es Maestrando en Estudios de Teatro y Cine Latinoamericano y Argentino (Universidad de Buenos Aires). Licenciado en Artes Audiovisuales (Universidad Nacional de San Martín) y egresado de la carrera de Dramaturgia de la EMAD. (Escuela Metropolitana de Arte Dramático). Sus textos fueron versionados y representados en Argentina, Puerto Rico, Venezuela, Chile y España.

Currículum Ampliado

<https://www.alternativateatral.com/persona34722-martin-marcou>

Teléfono de contacto: 11 3877 7798